

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, JULY 9, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice that, unless within three months from the Twenty-fourth day of May, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Morowakkanda Mukalana, situate in the villages of Morawaka and Pallegama, in the Matara Morawak korale of the Southern Province, containing in extent about 1,111 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: on the north by Hin-ela; on the east by Nagahakette-athura and Crown forest as shown in preliminary plan 3,885 and Kolunkandadola; on the south by the footpath to Deniyaya as shown in preliminary plan 3,885; and on the west by the footpath to Pallegama as shown in preliminary plan 3,885 and lot 9,651 in preliminary plan 3,885—appear before me at the Matara Kachcheri and make claim to the same land or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Esq., Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by the Ordinance No. 1 of 1897, will on the Twenty-fourth day of August, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

Matara Kachcheri,
May 24, 1897.

W. H. JACKSON,
Assistant Government Agent.

වෑ 1897 වෑ නෑමෑමර එකේ මුඩුබිමි රෙආලාසියේ ප්‍රකාර දකුණු පලාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ මෑරවක කෑරලේ මෑරවක යන තම තිබෙන මේ සමඟ අමුතන සිතියමේ දෙන මෑරවකකන්ද මුකලාතට මායිමි : උතුරට—හින් ඇලද, ආලෙනඉරට නාගහකැන්වේ*අතුරද, නෑමෑමර 3,885 වෑ මුල් සිතියමේ පෙනෙන ආණ්ඩුව සන්තක කැලේද සහ කෑමර්කන්දේ දෙලද, දකුණට—නෑමෑමර 3,885 මුල් සිතියමේ පෙනෙනාකාර දෙනියායට යන අඩි පාරද සහ බස්නාඉරට—නෑමෑමර 3,885 මුල් සිතියමේ පෙනෙන පල්ලේ ගමට යන අඩිපාර සහ නෑමෑමර 9,651 දරන කොටසද ඊනි සතර මාසින් ඇතුලත වින්තරම අක්කර 1,111 පමන ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියා හිටින යම් අය ඇතුළතම මෙවකටටත් ගෙවත් වෑ 1897 ක්වු මැයි මස 24 වෙනි දින පටන් තුන්මාසකත් ඇතුලත මාතර කවිචේරියේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියාහිටන් නොයෙදුවොත් මාතර උපඒචන්ද්‍රවුරය දරන විලියම් හැන්රි ජැක්සන් යන මට වෑ 1897 වෑ ආඥා පනුයෙන් ලැබී තිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්වීම් පනුයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී ගෙවත් වෑ 1897 ක්වු අවෑස්සු මස 24 වෙනි දින ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශ කරණ බව මෙයින් දන්වමි.

වෑ 1897 ක්වු මැයි මස 24 වෙනි දින මාතර කවිචේරියේදී.

ඩබ්ලිව්. එච්. ජැක්සන්,
උපඒචන්ද්‍රවුර.

இத்தால் யாவருமறியவேண்டியது இஃத அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 இம் ஆறு வைகாசிமாசம் 24 ந் திகதிதொடக்கம் மூன்றாமாசத்துக்குள் மாத்தறையைச்சேர்ந்த மொறவக்கோறனையில் யொறங்கக பள்ளகம யென் னும் கிராமத்திலுள்ள மொறங்ககந்தை மூக்கலான இத்தோடணைத்திருக்கும் டாப்பில் 1,111 ஏக்கர் மட்டிலுள்ள இந்நீளகீழ்சொல்லப்படுகிற எல்கைக்குட்பட்டது :—

வடக்கு - கீள்எல்ல, கிழக்கு - னுக்ககத்தே அத்தாவும் 3,885 ம் பிளான் கடதாசியில் காட்டப்பட்ட அரசாட்சியின் காரும் கொழுங்கந்ததொல, தெற்கு-3,885 ம் பிளான் கடதாசியில் காட்டப்பட்ட தெனியாய கிப்போரவளி, மேற்கு-3,885 பிளான் கடுதாசியில் காட்டப்பட்ட பல்லசய்கிப்போரவளி, 9,651 ம் இலக்க பிரி கி. இந்த எல்கைக்குளடங்கிய காண்க்கு உருத்தபாராட்டுகிறவர்கள் யாராயிலுமிருந்தால் அவர்கள் எம்முன் பாக மாத்தறை கச்சேரியில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காண்க்கு உருமை அல்லது உட்கதை காண்பியாதிருந்தால் மாத்தறை உதவி அரசாட்சி யேசன்றாயிருக்கும் உவில்லியம் எண்டி ஜாக்சன் ஆகியநான் 1897 ம் வருஷத்து முத லாம் இலக்க சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கம் தத்துவச்சதைகொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1897 இம் ஆறு ஆவணிமாசம் 24 ந் தேதியில் என்கையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிசு குறிய ஆதனமென்று வெளியாங்கப்படுத்துவேன.

* டபிள்யூ. எச். ஜாக்சன்,
உதவி அரசாட்சி ஏசண்டு.

